

# Health Center Clinique Lémana – Политика конфиденциальности

Health Center Clinique Lémana осуществляет сбор определенных Персональных данных Пользователей.

## Владелец и Контролер данных

Health Center Clinique Lémana  
Chemin de l’Hôtel Mirador 5  
CH – 1801 Le Mont-Pèlerin  
Switzerland

**Контактный адрес электронной почты Владельца:** admin@lemana.com

## Категории собираемых Данных

Категории Персональных данных, сбор которых осуществляет Health Center Clinique Lémana (самостоятельно или при посредничестве третьих лиц), включают: Трекеры; Данные об использовании сетевых ресурсов.

Полные сведения о каждой категории собранных Персональных данных приводятся в соответствующих разделах настоящей политики конфиденциальности или в специальных пояснительных текстах, которые выводятся на экран перед сбором Данных.

Персональные данные могут предоставляться Пользователем самостоятельно, или же, в случае Данных об использовании, их сбор может автоматически осуществлять Health Center Clinique Lémana при его использовании. Если не указано иное, все Данные, которые запрашивает Health Center Clinique Lémana, являются обязательными. В случае непредставления указанных Данных Health Center Clinique Lémana может оказаться не в состоянии предоставлять свои Сервисы. В тех случаях, когда Health Center Clinique Lémana прямо указывает на необязательность представления определенных Данных, Пользователи вправе не сообщать соответствующие Данные без каких-либо последствий в части, касающейся доступности или функционирования Сервиса.

Пользователям, не уверенным в том, какие Персональные данные являются обязательными, рекомендуется связаться с Владелцем.

Health Center Clinique Lémana или владельцы сторонних сервисов, которые задействует Health Center Clinique Lémana, используют Файлы «Cookie» (или другие средства отслеживания) в целях предоставления Сервиса, требуемого Пользователем, а также любых других целей, указанных в настоящем документе и в Политике использования файлов cookie.

Пользователи несут ответственность за любые Персональные данные третьих лиц, которые они получают, публикуют или предоставляют другим лицам, полученные, опубликованные или переданные через это Health Center Clinique Lémana.

## Метод и место обработки Данных

### Методы обработки

Владелец принимает адекватные меры безопасности для предотвращения несанкционированного доступа к Данным, их разглашения, изменения или несанкционированного уничтожения.

Обработка Данных осуществляется с использованием компьютеров и (или) средств с поддержкой информационных технологий (ИТ) в соответствии с организационными процедурами и методами, строго связанными с указанными целями. В некоторых случаях Данные могут быть доступны, помимо Владельца, определенным категориям ответственных лиц, которые участвуют в работе этого Приложения (администрация, отдел продаж, отдел маркетинга, юридический отдел, системные администраторы), или сторонним организациям (таким как сторонние поставщики технических услуг, почтовые организации, поставщики услуг хостинга, компании-поставщики информационных технологий, службы связи), которым Владелец поручает, при необходимости, выполнять функции Обработчика данных. Обновляемый перечень указанных лиц и сторон можно в любое время запросить у Владельца.

### Место

Данные обрабатываются в операционных офисах Владельца и в любых иных местах, где находятся стороны, занимающиеся их обработкой.

В зависимости от местонахождения Пользователя передача данных может предусматривать передачу Данных Пользователя в ту или иную страну за пределами его собственной страны. За более подробной информацией о месте

обработки таких переданных Данных Пользователи могут обратиться к разделу, содержащему подробные сведения об обработке Персональных данных.

## Срок хранения

Если в настоящем документе не указано иное, Персональные данные должны обрабатываться и храниться до тех пор, пока они требуются для тех целей, для которых они были собраны, и могут быть сохранены на больший срок в соответствии с применимыми правовыми обязательствами или на основании согласия Пользователя.

## Цели обработки

Сбор Данных, касающихся Пользователя, осуществляется для того, чтобы дать Владельцу возможность предоставлять Сервис, соблюдать требования законодательства, реагировать на запросы правоохранительных органов, защищать свои права и интересы (или права и интересы Пользователей или третьих сторон), выявлять любые злоумышленные или мошеннические действия, а также в следующих целях: Аналитика, Использование платформ и услуги хостинга и Регистрация и аутентификация.

Пользователи могут найти конкретную информацию о Персональных данных, используемых для достижения каждой цели, в разделе «Подробная информация об обработке Персональных данных».

## Подробная информация об обработке Персональных данных

Персональные данные собираются в следующих целях и с помощью следующих сервисов:

### Аналитика

Сервисы, описываемые в этом разделе, дают возможность Владельцу контролировать и анализировать веб-трафик и могут использоваться для фиксирования действий Пользователя.

#### Google Аналитика (Universal Analytics) (Google LLC)

Google Аналитика (Universal Analytics) – сервис веб-анализа, предлагаемый компанией Google LLC или компанией Google Ireland Limited, в зависимости от того, как Владелец организует обработку Данных, («Google»). Google использует собранные Данные для фиксирования и анализа действий пользователей в целях подготовки отчетов об операциях, которые выполняет Health Center Clinique Lémana, и их последующей передачи другим сервисам Google. Google может использовать собранные Данные для того, чтобы генерировать рекламные объявления своей собственной рекламной сети с учетом интересов и предпочтений конкретного пользователя.

Для получения дополнительной информации об использовании данных через Google, пожалуйста, ознакомьтесь с [Партнерской политикой Google](#).

Обрабатываемые персональные данные: Данные об использовании сетевых ресурсов; Трекеры.

Место обработки: США – [Политика конфиденциальности](#) – [Отказ от участия](#); Ирландия – [Политика конфиденциальности](#) – [Отказ от участия](#).

Категория собираемой Личной Информации согласно Закону штата Калифорния о защите персональных данных потребителей: информация об использовании сети Интернет.

К обработке относятся:

- Продажа в Соединенных Штатах

#### Wordpress Stat (Automattic Inc.)

Wordpress Stats – аналитический сервис, предоставляемый компанией Automattic Inc. или компанией Aut O'Mattic A8C Ireland Ltd., в зависимости от того, как Владелец организует обработку Данных.

Обрабатываемые персональные данные: Данные об использовании сетевых ресурсов; Трекеры.

Место обработки: США – [Политика конфиденциальности](#); Ирландия – [Политика конфиденциальности](#).

Категория собираемой Личной Информации согласно Закону штата Калифорния о защите персональных данных потребителей: информация об использовании сети Интернет.

К обработке относятся:

- Продажа в Калифорнии

## Использование платформ и услуги хостинга

Данные услуги предусматривают размещение и функционирование ключевых компонентов сервиса (Health Center Clinique Lémana), делая возможным использование сервиса (Health Center Clinique Lémana) на единой платформе. Пользование данными платформами обеспечивает Владельца широким спектром инструментов, таких как аналитические инструменты, инструменты для управления процессом регистрации пользователей, комментариями и базами данных, инструменты для электронной коммерции и обработки платежей и т.д. Использование указанных инструментов предусматривает сбор и обработку Персональных данных.

Некоторые из этих услуг предоставляются посредством использования серверов, географически расположенных в разных местах, что затрудняет определение точного местонахождения хранящихся на них Персональных данных.

### WordPress.com (Automattic Inc.)

WordPress.com - платформа, разработанная компанией Automattic Inc. или компанией Aut O'Mattic A8C Ireland Ltd., в зависимости от того, как Владелец организует обработку Данных, позволяющая Владельцу осуществлять разработку, эксплуатацию и размещение сервиса (Health Center Clinique Lémana).

Обрабатываемые персональные данные: различные категории Данных, указанные в правилах обеспечения конфиденциальности персональных данных сервиса.

Место обработки: США – [Политика конфиденциальности](#); Ирландия – [Политика конфиденциальности](#).

Категория собираемой Личной Информации согласно Закону штата Калифорния о защите персональных данных потребителей: идентификаторы.

К обработке относятся:

## Регистрация и аутентификация

В результате прохождения Пользователями процедуры регистрации или аутентификации Health Center Clinique Lémana получает разрешение идентифицировать их и предоставлять им доступ к специализированным услугам.

В зависимости от нижеописанного третьей стороны могут предоставлять услуги регистрации и аутентификации. В этом случае Health Center Clinique Lémana получает возможность доступа к некоторым Данным, которые хранятся на серверах этих сторонних сервисов, в целях осуществления регистрации и аутентификации.

Некоторые из нижеперечисленных сервисов могут также осуществлять сбор Персональных данных с целью таргетинга и профилирования; дополнительную информацию смотрите в описании каждого сервиса.

### WordPress.com Single Sign On (Automattic Inc.)

WordPress.com Single Sign On – сервис регистрации и аутентификации, предоставляемый компанией Automattic Inc. или компанией Aut O'Mattic A8C Ireland Ltd., в зависимости от того, как Владелец организует обработку Данных, и связанный с сетью WordPress.com.

Обрабатываемые персональные данные: различные категории Данных, указанные в правилах обеспечения конфиденциальности персональных данных сервиса.

Место обработки: США – [Политика конфиденциальности](#); Ирландия – [Политика конфиденциальности](#).

Категория собираемой Личной Информации согласно Закону штата Калифорния о защите персональных данных потребителей: идентификаторы.

К обработке относятся:

- Продажа в Калифорнии

## Информация об отказе от рекламы на основе интересов

Помимо любых иных возможностей отказа, предоставляемых каждым из сервисов, упомянутых в данном документе, Пользователи могут узнать больше о том, как отказаться от рекламы на основе интересов в целом, в соответствующем разделе политики в отношении Файлов «cookie».

## Политика использования файлов cookie

## Дополнительная информация для Пользователей

### Правовое основание обработки

Владелец может обрабатывать Персональные данные, относящиеся к Пользователям, если применим один из нижеуказанных критериев:

- Пользователи дали свое согласие на использование Данных для одной или нескольких конкретных целей. Примечание: согласно законодательству некоторых юрисдикций Владельцу может быть разрешено обрабатывать Персональные данные до тех пор, пока Пользователь не возразит против этого («отказ»), без необходимости полагаться на согласие или иное другое правовое основание из числа нижеперечисленных. Вместе с тем вышеуказанное не применимо, когда обработка Персональных данных регулируется европейским законодательством о защите данных;
- предоставление Данных необходимо для исполнения соглашения с Пользователем и (или) любых предшествующих заключению договора обязательств;
- обработка необходима для выполнения установленной законом обязанности, которая возложена на Владельца;
- обработка связана с той или иной задачей, которая осуществляется в общественных интересах или при осуществлении официальных полномочий, возложенных на Владельца;
- обработка необходима в целях обеспечения законных интересов Владельца или третьей стороны.

В любом случае Владелец охотно поможет прояснить конкретное правовое основание, применимое к обработке, и, в частности, является ли предоставление Персональных данных требованием, предусмотренным законом или договором, или требованием, необходимым для заключения договора.

### Дополнительная информация о сроке хранения

Если в настоящем документе не указано иное, Персональные данные должны обрабатываться и храниться до тех пор, пока они требуются для тех целей, для которых они были собраны, и могут быть сохранены на больший срок в соответствии с применимыми правовыми обязательствами или на основании согласия Пользователя.

Таким образом:

- Персональные данные, собранные для целей, связанных с исполнением договора между Владельцем и Пользователем, сохраняются до тех пор, пока такой договор не будет исполнен в полном объеме.
- Персональные данные, собранные в целях обеспечения законных интересов Владельца, сохраняются до тех пор, пока они необходимы для осуществления таких целей. Пользователи могут найти конкретную информацию о законных интересах, преследуемых Владельцем, в соответствующих разделах настоящего документа, или обратившись к Владельцу.

Владельцу может быть разрешено сохранять Персональные данные в течение более длительного периода времени в том случае, если Пользователь дал согласие на такую обработку, до тех пор, пока такое согласие не будет отозвано. Кроме того, Владелец может быть обязан сохранять Персональные данные в течение более длительного периода времени, если это требуется для исполнения установленной законом обязанности или по распоряжению того или иного органа власти.

По истечении срока хранения Персональные данные удаляются. Таким образом, право на доступ, право на удаление, право на исправление и право на перенос данных не могут быть реализованы по истечении срока хранения.

### Права Пользователей в соответствии с Общим регламентом защиты персональных данных (GDPR)

Пользователи могут осуществлять определенные права в отношении своих Данных, обрабатываемых Владельцем.

В частности, Пользователи имеют право совершить следующие действия в пределах, предусмотренных законом:

- **Отозвать свое согласие в любое время.** Пользователи имеют право отозвать согласие, если они ранее дали свое согласие на обработку своих Персональных данных.
- **Возразить против обработки своих данных.** Пользователи имеют право возразить против обработки своих Данных, если обработка осуществляется на каком-либо ином правовом основании, нежели их согласие.
- **Получить доступ к своим Данным.** Пользователи имеют право узнать, обрабатываются ли данные Владельцем, получить информацию об определенных аспектах обработки и получить копию обрабатываемых Данных.
- **Проверить Данные и потребовать исправления.** Пользователи имеют право проверить точность своих Данных и попросить их обновить или исправить.
- **Ограничить обработку своих Данных.** Пользователи имеют право ограничить обработку своих Данных. В этом случае Владелец не будет обрабатывать их Данные ни в каких целях, кроме их хранения.

- **Потребовать удалить их Персональные данные или уничтожить их иным образом.** Пользователи имеют право добиться от Владельца удаления своих Данных.
- **Получить свои Данные и передать их другому контролёру.** Пользователи имеют право получить свои Данные в структурированном, широко используемом и машиночитаемом формате и, если это технически возможно, беспрепятственно передать их другому контролёру.
- **Подать жалобу.** Пользователи имеют право предъявить претензию в компетентный орган по защите данных.

Пользователи также имеют право ознакомиться с правовым основанием передачи Данных за рубеж, в том числе в любую международную организацию, регулируемую публичным международным правом или созданную двумя или более странами, такую как ООН, а также с мерами безопасности, принимаемыми Владельцем для защиты их Данных.

## **Сведения о праве на возражение против обработки Данных**

**В тех случаях, когда Персональные данные обрабатываются в общественных интересах, при исполнении официальных полномочий, возложенных на Владельца, или в целях обеспечения законных интересов, преследуемых Владельцем, Пользователи могут возразить против такой обработки, представив в обоснование своего возражения то или иное основание, связанное с их конкретной ситуацией.**

**Вместе с тем, Пользователи должны знать, что в случае обработки их Персональных данных в целях осуществления прямого маркетинга, Пользователи могут в любое время и бесплатно возразить против такой обработки без представления какого-либо обоснования. После получения возражения Пользователя против обработки в целях осуществления прямого маркетинга, обработка Персональных Данных в данных целях прекращается. Пользователь может узнать, обрабатывает ли Владелец Персональные данные в целях осуществления прямого маркетинга, ознакомившись с соответствующими разделами настоящего документа.**

## **Порядок осуществления указанных прав**

Любые запросы, касающиеся осуществления прав Пользователя, можно направлять Владельцу, используя контактные данные, приведенные в настоящем документе. Данные запросы бесплатны. Владелец ответит на них в кратчайший срок, не превышающий одного месяца, предоставив Пользователям информацию, предусмотренную законом. О любом исправлении или удалении персональных данных или об ограничении их обработки Владелец сообщит каждому получателю, которому были раскрыты Персональные данные (если таковые имеются), за исключением случаев, если это будет невозможно или потребует непропорциональных усилий. По запросу Пользователей Владелец сообщит им об этих получателях.

## **Дополнительная информация для Пользователей, проживающих в Бразилии**

Этот раздел документа объединен и дополняет информацию, содержащуюся в остальной части политики конфиденциальности и предоставленной компанией, запустившей Health Center Clinique Lémana и, если применимо, ее головной, дочерней и аффилированной компанией (для целей раздела именуемыми совместно как «мы», «нас», «наш»). Данный раздел применяется ко всем Пользователям, проживающим в Бразилии (ниже Пользователи именуются просто "вы", "ваш", "ваши") в соответствии с Общим законом о защите данных (Lei Geral de Proteção de Dados или LGPD), и для таких Пользователей настоящие положения имеют большую юридическую силу, чем отличающиеся от них или противоречащие им положения политики конфиденциальности.

Эта часть документа использует термин «личная информация» как он определен в LGPD.

## **Основания, на которых мы обрабатываем вашу личную информацию**

Мы можем обрабатывать вашу личную информацию исключительно в случае если у нас есть правовые основания для такой обработки. Правовыми основаниями являются следующие:

- ваше согласие на соответствующие действия по обработке;
- соблюдение распространяющегося на нас законодательного или регуляторного обязательства;
- соблюдение публичных политик, предусмотренных в контрактах, соглашениях и иных юридических инструментах;
- исследования, проводимые исследовательскими организациями, преимущественно на основе анонимизированной личной информации;
- осуществление процедур, предусмотренных контрактом, а также предшествующих его заключению в случае когда вы сторона данного контракта;
- осуществление прав по судебному, административному или арбитражному процессу;
- защита или физическая безопасность вас или третьего лица;
- защита здоровья – во время процедур, осуществляемых организациями здравоохранения;
- наши законные интересы, при условии что ваши фундаментальные права и свободы не имеют большего значения, чем такие интересы; и
- кредитная гарантия.

Для того чтобы узнать больше о правовых основаниях, вы можете связаться с нами в любое время по контактными данным, указанным в настоящем документе.

## **Категории обрабатываемых личной информации**

Для того чтобы узнать, какие категории личной информации обрабатываются, вы можете ознакомиться с разделом «Подробная информация об обработке Персональных данных» настоящего документа.

## **Почему мы обрабатываем вашу личную информацию**

Для того чтобы узнать, почему мы обрабатываем вашу личную информацию, вы можете ознакомиться с разделом «Подробная информация об обработке Персональных Данных» и «Цели обработки» настоящего документа.

## **Ваши права на защиту приватности в Бразилии, информация о том, как подать запрос и наш ответ на ваши запросы**

### **Ваши права на защиту приватности в Бразилии**

Вы имеете право на:

- получение подтверждения факта обработки вашей личной информации;
- доступ к вашей личной информации;
- исправление неполной, неточной или устаревшей личной информации;
- анонимизацию, блокировку или исключение вашей ненужной или чрезмерной личной информации, которая не обрабатывалась в соответствии с LGPD;
- получение информации о возможности предоставления или отзыва вашего согласия и последствия этого;
- получение информации о третьих лицах, с которыми мы делимся личной информацией;
- передачу, по вашей явно выраженной просьбе, вашей личной информации (за исключением анонимизированной информации) другому сервису или провайдеру продукта, при условии, что защищена наша коммерческая и промышленная тайна;
- удаление вашей личной информации, обработка которой осуществляется, если обработка осуществляется по вашему согласию и если только не применяется одно или более исключений, предусмотренных ст. 16 LGPD;
- отзыв вашего согласия в любое время;
- подачу жалобы, связанной с вашей личной информацией через ANPD (Национальное Управление по защите Персональных Данных) или организации по защите прав потребителей;
- возражения против действий по обработке в случаях, когда обработка осуществляется не в соответствии с положениями закона;
- требование о предоставлении ясной и достаточной информации в отношении критериев и процедур, используемых для автоматически принимаемого решения; и
- требование о пересмотре решений, принятых исключительно на основе автоматической обработки вашей личной информации и влияющих на ваши интересы. К ним относятся решения по определению вашего личного, профессионального, потребительского и кредитного профиля или проявлений вашей личности.

Если вы воспользуетесь своими правами, вы никогда не подвергнетесь дискриминации и не пострадаете иным образом.

### **Как подать требование**

Для осуществления своих прав Вы можете подать явно выраженный запрос без внесения какой-либо платы, в любое время, с использованием контактной информации, указанной в настоящем документе, или через вашего законного представителя.

### **Как и когда мы ответим на ваш запрос**

Мы будем прилагать все возможные усилия для своевременного реагирования на ваши запросы.

В любом случае, если мы не сможем этого сделать, мы проследим за тем, чтобы вам сообщили фактические или юридические причины, которые препятствуют тому, чтобы мы незамедлительно или когда-либо в принципе исполнили ваш запрос. В случаях, когда мы не обрабатываем вашу личную информацию, то, если у нас будет такая возможность, мы проинформируем вас о физическом или юридическом лице, которому вы должны адресовать свой запрос.

В случае если вы подаете запрос о **доступе** или о **подтверждении факта обработки** персональной информации, пожалуйста, удостоверьтесь, что вы указали, в каком виде должна быть предоставлена ваша персональная информация: в электронной или печатной. Вы также должны проинформировать нас, хотите ли вы получить ответ на запрос немедленно, в таком случае мы ответим вам в сокращенном виде, либо о том, что вместо этого вам нужно полное раскрытие информации. В последнем случае мы ответим в течение 15 дней с даты подачи вашего запроса и предоставим вам всю информацию об источнике вашей персональной информации, подтверждение того, существуют или нет ее

записи, о любых критериях, использованных для обработки, и цели обработки, сохраняя при этом нашу коммерческую и промышленную тайну.

В случае если вы подаете запрос об **исправлении, удалении, анонимизации или блокировке персональной информации**, мы обязательно немедленно передадим ваш запрос другим сторонам, с которыми мы делились вашей персональной информацией, для того чтобы предоставить таким третьим лицам возможность исполнить ваш запрос – за исключением случаев когда такая коммуникация однозначно невозможна или влечет за собой непропорциональные усилия с нашей стороны.

## Передача личной информации за пределами Бразилии, разрешаемая законодательством

Нам разрешено передавать вашу личную информацию за пределы территории Бразилии в следующих случаях:

- когда передача необходима для международного правового сотрудничества между государственной разведкой, органами расследования и преследования, в соответствии с юридическими средствами, предоставленными международным правом;
- когда передача необходима для защиты жизни или физической безопасности вас или третьих лиц;
- когда передача разрешена ANPD;
- когда передача происходит из обязательства из соглашения о международной кооперации;
- когда передача необходима для исполнения публичной политики или юридических аспектов исполнения публичной функции;
- когда передача необходима для соблюдения юридического или регуляторного обязательства, исполнения контракта или процедур, связанных с его заключением, или правильного применения юридических, административных или арбитражных процедур.

## Further information for Users in the United States

This part of the document integrates with and supplements the information contained in the rest of the privacy policy and is provided by the business running this Application and, if the case may be, its parent, subsidiaries and affiliates (for the purposes of this section referred to collectively as “we”, “us”, “our”).

The information contained in this section applies to all Users (Users are referred to below, simply as “you”, “your”, “yours”), who are residents in the following states: **California, Virginia, Colorado, Connecticut, Utah, Texas, Oregon, Nevada, Delaware, Iowa, New Hampshire, New Jersey, Nebraska, Tennessee, Minnesota, Maryland, Indiana, Kentucky, Rhode Island and Montana.**

For such Users, this information supersedes any other possibly divergent or conflicting provisions contained in the privacy policy.

This part of the document uses the term Personal Information.

### Notice at collection

The following Notice at collection provides you with timely notice about the **categories of Personal Information collected or disclosed in the past 12 months** so that you can exercise meaningful control over our use of that Information.

*While such categorization of Personal Information is mainly based on California privacy laws, it can also be helpful for anyone who is not a California resident to get a general idea of what types of Personal Information are collected.*

### Internet or other electronic network activity information

**Personal Information collected or disclosed:** Трекеры, Данные об использовании сетевых ресурсов

#### Purposes:

- Аналитика

**Retention period:** for the time necessary to fulfill the purpose

**Sold or Shared** : Yes

**Targeted Advertising:** : Yes

**Third-parties:** Google LLC, Automattic Inc.

### Identifiers

**Personal Information collected or disclosed:** различные категории Данных, указанные в правилах обеспечения конфиденциальности персональных данных сервиса

**Purposes:**

- Использование платформ и услуги хостинга
- Регистрация и аутентификация

**Retention period:** for the time necessary to fulfill the purpose

**Sold or Shared** : Yes

**Targeted Advertising:** : Yes

**Third-parties:** Automattic Inc.

 You can read the definitions of these concepts inside the “[Definitions and legal references section](#)” of the privacy policy.

**To know more about your rights in particular to opt out of certain processing activities you can refer to the “[Your privacy rights under US state laws](#)” section of our privacy policy.**

For more details on the collection of Personal Information, please read the section “[Detailed information on the processing of Personal Data](#)” of our privacy policy.

We won’t process your Information for unexpected purposes, or for purposes that are not reasonably necessary to and compatible with the purposes originally disclosed, without your consent.

### **What are the sources of the Personal Information we collect?**

We collect the above-mentioned categories of Personal Information, either directly or indirectly, from you when you use this Application.

For example, you directly provide your Personal Information when you submit requests via any forms on this Application. You also provide Personal Information indirectly when you navigate this Application, as Personal Information about you is automatically observed and collected.

Finally, we may collect your Personal Information from third parties that work with us in connection with the Service or with the functioning of this Application and features thereof.

### **Your privacy rights under US state laws**

You may exercise certain rights regarding your Personal Information. In particular, to the extent permitted by applicable law, you have:

- **the right to access Personal Information: the right to know.** You have the right to request that we confirm whether or not we are processing your Personal Information. You also have the right to access such Personal Information;
- **the right to correct inaccurate Personal Information.** You have the right to request that we correct any inaccurate Personal Information we maintain about you;
- **the right to request the deletion of your Personal Information.** You have the right to request that we delete any of your Personal Information;
- **the right to obtain a copy of your Personal Information.** We will provide your Personal Information in a portable and usable format that allows you to transfer data easily to another entity – provided that this is technically feasible;
- **the right to opt out from the Sale of your Personal Information;** We will not discriminate against you for exercising your privacy rights.
- **the right to non-discrimination.**

### **Additional rights for Users residing in California**

In addition to the rights listed above common to all Users in the United States, as a User residing in California, you have:

- **The right to opt out of the Sharing of your Personal Information** for cross-context behavioral advertising;
- **The right to request to limit our use or disclosure of your Sensitive Personal Information** to only that which is necessary to perform the services or provide the goods, as is reasonably expected by an average consumer. Please note that certain exceptions outlined in the law may apply, such as, when the collection and processing of Sensitive Personal Information is necessary to verify or maintain the quality or safety of our service.

**Additional rights for Users residing in Virginia, Colorado, Connecticut, Texas, Oregon, Nevada, Delaware, Iowa, New Hampshire, New Jersey, Nebraska, Tennessee, Minnesota, Maryland, Indiana, Kentucky, Rhode Island and Montana**

In addition to the rights listed above common to all Users in the United States, as a User residing in Virginia, Colorado, Connecticut, Texas, Oregon, Nevada, Delaware, Iowa, New Hampshire, New Jersey, Nebraska, Tennessee, Minnesota, Maryland, Indiana, Kentucky, Rhode Island and Montana you have

- **The right to opt out of** the processing of your personal information for **Targeted Advertising or profiling** in furtherance of decisions that produce legal or similarly significant effects concerning you;
- **The right to freely give, deny or withdraw your consent for the processing of your Sensitive Personal Information.** Please note that certain exceptions outlined in the law may apply, such as, but not limited to, when the collection and processing of Sensitive Personal Information is necessary for the provision of a product or service specifically requested by the consumer. In Maryland, your Sensitive Personal Information will be collected or processed only if strictly necessary to provide or maintain a specific product or service requested by you.

In Minnesota and Maryland Users also have the right to obtain a list of the specific third parties to which the controller has disclosed the consumer's personal data

\* Note that in some states like Minnesota you have the following specific rights connected to profiling:

- The right to question the results of the profiling;
- The right to be informed of the reason that the profiling resulted in the decision; if feasible
- The right to be informed of what actions the consumer might have taken to secure a different decision and the actions that the consumer might take to secure a different decision in the future;
- The right to review personal data used in the profiling;
- If inaccurate, the right to have the data corrected and the profiling decision reevaluated based on the corrected data;

### **Additional rights for users residing in Utah and Iowa**

In addition to the rights listed above common to all Users in the United States, as a User residing in Utah and Iowa, you have:

- **The right to opt out of** the processing of your Personal Information for **Targeted Advertising**;
- **The right to opt out of the processing of your Sensitive Personal Information.** Please note that certain exceptions outlined in the law may apply, such as, but not limited to, when the collection and processing of Sensitive Personal Information is necessary for the provision of a product or service specifically requested by the consumer.

### **How to exercise your privacy rights under US state laws**

To exercise the rights described above, you need to submit your request to us by contacting us via the contact details provided in this document.

For us to respond to your request, we must know who you are. We will not respond to any request if we are unable to verify your identity and therefore confirm the Personal Information in our possession relates to you. You are not required to create an account with us to submit your request. We will use any Personal Information collected from you in connection with the verification of your request solely for verification and shall not further disclose the Personal Information, retain it longer than necessary for purposes of verification, or use it for unrelated purposes.

If you are an adult, you can make a request on behalf of a child under your parental authority.

### **How to exercise your rights to opt out**

In addition to what is stated above, to exercise your right to opt-out of Sale or Sharing and Targeted Advertising you can also use the privacy choices link provided on this Application.

If you want to submit requests to opt out of Sale or Sharing and Targeted Advertising activities via a user-enabled **global privacy control**, such as for example the Global Privacy Control ("[GPC](#)"), you are free to do so and we will abide by such request in a frictionless manner.

### **How and when we are expected to handle your request**

We will respond to your request without undue delay, but in all cases within the timeframe required by applicable law. Should we need more time, we will explain to you the reasons why, and how much more time we need.

Should we deny your request, we will explain to you the reasons behind our denial (where envisaged by applicable law you may then contact the relevant authority to submit a complaint).

We do not charge a fee to process or respond to your request unless such request is manifestly unfounded or excessive and in all other cases where it is permitted by the applicable law. In such cases, we may charge a reasonable fee or refuse to act on the request. In either case, we will communicate our choices and explain the reasons behind them.

# Дополнительная информация о сборе и обработке Данных

## Судебные иски

Персональные данные Пользователя могут быть использованы Владелцем в судебном процессе или на этапах, ведущих к возможному обращению в суд в связи с тем, что Health Center Clinique Lémana или сопутствующие Сервисы использовались ненадлежащим образом.

Пользователь заявляет о своей осведомленности о том, что Владелец может быть вынужден сообщить Персональные данные по требованию органов государственной власти.

## Дополнительная информация о Персональных данных Пользователя

Помимо информации, содержащейся в настоящей политике приватности, Health Center Clinique Lémana может предоставлять по запросу Пользователя дополнительную и контекстную информацию, касающуюся конкретных Сервисов или сбора и обработки Персональных данных.

## Системные журналы и техническое обслуживание

В целях обеспечения работы системы и ее технического обслуживания Health Center Clinique Lémana и любые сторонние сервисы могут собирать файлы, в которых регистрируется, как Health Center Clinique Lémana взаимодействует с Пользователями (системные журналы), или использовать с этой целью другие Персональные данные (в частности, IP-адрес).

## Информация, отсутствующая в настоящих правилах

Дополнительные сведения, касающиеся сбора или обработки Персональных данных, можно в любое время запросить у Владельца. Смотрите контактные данные, указанные в начале настоящего документа.

## Внесение изменений в настоящие правила обеспечения конфиденциальности персональных данных

Владелец оговаривает за собой право в любое время вносить изменения в настоящие правила обеспечения конфиденциальности персональных данных путем уведомления Пользователей на данной странице и, возможно, внутри данного Health Center Clinique Lémana и (или) — насколько это возможно с технической и юридической точек зрения — путем направления уведомления Пользователям с использованием любой контактной информации, доступной Владельцу. Настоятельно рекомендуется часто проверять данную страницу, сверяясь с датой последнего изменения, указанной внизу.

В случае, если изменения повлияют на деятельность по обработке, осуществляемую на основании согласия Пользователя, Владелец должен повторно получить согласие от Пользователя, если это необходимо.

## Определения терминов и ссылки на правовые нормы

### Персональные данные (или Данные) Личная информация (или Информация)

Любая информация, которая прямо, косвенно или в связи с другой информацией – в том числе, персональным идентификационным номером – обеспечивает возможность выявления или узнаваемость физического лица.

### Конфиденциальная Личная Информация

Конфиденциальная личная информация - это любая Личная Информация, которая не является общедоступной и содержит сведения, считающиеся чувствительными в соответствии с действующим законодательством о конфиденциальности.

### Данные об использовании (сетевых ресурсов)

Информация, которую автоматически собирают Health Center Clinique Lémana или сторонние сервисы, которые использует Health Center Clinique Lémana, в частности: IP-адреса или доменные имена компьютеров Пользователей, которые используют Health Center Clinique Lémana, URI-адреса (универсальные коды ресурсов), время обращения с запросом, способ обращения с запросом к серверу, размер файла, полученного в ответ, числовой код, указывающий на статус ответа сервера (удачный исход, ошибка и т.д.), страна происхождения, характеристики браузера и операционной системы, используемых Пользователем, различные сведения о времени каждого посещения (например, время, проведенное на каждой странице Приложения), и сведения о перемещениях внутри Приложения с отдельным указанием

очередности посещения страниц, а также другие параметры операционной системы устройства и (или) вычислительной и информационной среде Пользователя.

## **Пользователь**

Отдельное лицо, использующее Health Center Clinique Lémana, которое, если не указано иное, совпадает с Субъектом данных.

## **Субъект данных**

Физическое лицо, к которому относятся Персональные данные.

## **Обработчик данных (или Администратор данных)**

Физическое или юридическое лицо, официальный государственный орган, агентство или иной орган, которые обрабатывают персональные данные по поручению Контролера.

## **Контролер (или Владелец) данных**

Физическое или юридическое лицо, государственный орган, ведомство или иное лицо, которое самостоятельно или совместно с другими лицами определяет предназначение и средства обработки Персональных данных, включая меры безопасности, касающиеся того, как эксплуатируется и используется Health Center Clinique Lémana. Если не указано иное, Контролером данных является Владелец, т. е. лицо, которому принадлежит Health Center Clinique Lémana.

## **Health Center Clinique Lémana (или Приложение)**

Средство, с помощью которого осуществляются сбор и обработка Персональных данных Пользователя.

## **Услуга (или Сервис)**

Услуга, которую предоставляет Health Center Clinique Lémana, описанная в соответствующих условиях (если таковые имеются), а также на этом сайте или в этом приложении.

## **Продажи**

**Продажа означает любой обмен Личными Данными между Владельцем на третье лицо, за денежное или иное вознаграждение как это установлено действующим законом США о конфиденциальности. Обратите внимание, что обмен Личной информацией с поставщиком услуг в соответствии с письменным договором, отвечающим требованиям, установленным действующим законодательством, не является Продажей Вашей Личной информации.**

## **Обмен**

**Обмен означает любой обмен, сдачу в аренду, выдачу, раскрытие информации, распространение, предоставление, передачу или иную передачу устно, письменно, электронным или иным способом личной информации потребителю предприятием третьей стороне для кросс-контекстной поведенческой рекламы, будь то за денежное или иное ценное вознаграждение, включая сделки между предприятием и третьей стороной для кросс-контекстной поведенческой рекламы в интересах предприятия, в которых не происходит обмена деньгами, как определено в законах Калифорнии о конфиденциальности. Обратите внимание, что обмен личными данными с поставщиком услуг в соответствии с письменным договором, который отвечает требованиям, установленным калифорнийским законодательством о конфиденциальности, не является передачей вашей личной информации.**

## **Таргетированная реклама**

**Таргетированная реклама - это, показ рекламы потребителю на основе предоставленной им Личной Информации, полученных в следствии пользовательской активности в течении некоторого времени и на неаффилированных сайтах или же онлайн приложениях для предсказания потребительских предпочтений или интересов, как установлено Законодательством о Конфиденциальности США.**

## **Европейский союз (или ЕС)**

Если не указано иное, все встречающиеся в настоящем документе ссылки на Европейский союз включают все существующие в настоящее время страны-члены Европейского союза и Европейской экономической зоны.

## **Файл «cookie»**

**Файлы «cookie» — это Трекеры, состоящие из маленьких наборов данных, хранящихся в браузере Пользователя.**

## **Трекер**

**Трекером называется любая технология (например, Файлы «cookie», уникальные идентификаторы, веб-маяки, встроенные скрипты, электронные теги и отпечатки пальцев), которая позволяет отслеживать действия Пользователей, например, получая доступ к информации на устройстве Пользователя и сохранять ее на этом устройстве.**

## **Правовая информация**

**Настоящее заявление о конфиденциальности подготовлено на основе положений многих законодательных актов.**

**Если в настоящем документе не указано иное, то действие правил обеспечения конфиденциальности персональных данных распространяется исключительно на Health Center Clinique Lémana.**

**Последнее обновление: 21 января 2022**